

Testblatt

FIA/CSI Homologation Nr. 5295

Gruppe A: Serien Tourenwagen

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

Testblatt gemäß den Bestimmungen des Internationalen Automobil-Sportgesetz
Anhang „J“

Hersteller FORD-WERKE AG., Köln

Baumuster / Typ Capri/ECJ/1.3 1 LC/HC Hubraum 1288 ccm

Baujahr / Modelljahr 1969 Beginn der Serien-Fertigung 16.12.68

Serien-Nummern GAEC HS 41 695 Motor HS 41 695

Fahrgestell GAEC HS 41 695

Art des Karosserie-Aufbaues a) Coupé

Art des Karosserie-Aufbaues b) _____

Art des Karosserie-Aufbaues c) _____

Grand-Tourisme Herstellung des 500. Fahrzeuges erfolgte am _____ 19 _____

Tourenwagen Herstellung des 1000. Fahrzeuges erfolgte am _____ 19 _____

Serien-Tourenwagen Herstellung des 5000. Fahrzeuges erfolgte am 3. April 19 69



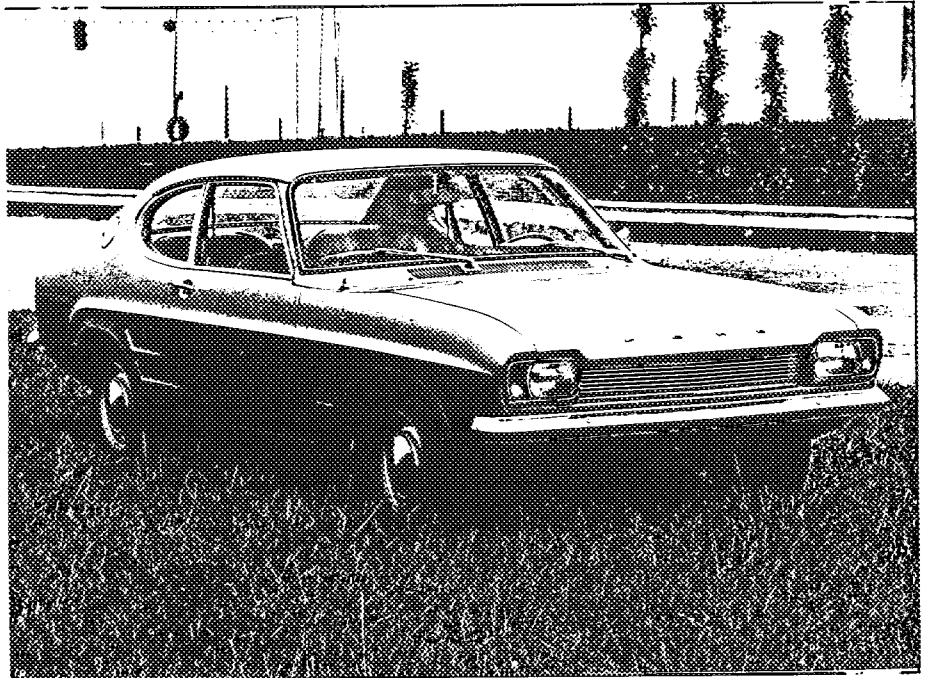
ONS / FIA Eintragungen

Datum der Antragstellung

Mai 19 69

Antrag geprüft

[Signature]



Nachtrag Nr. 15 vom _____

Nachtrag Nr. _____ vom _____

Nachtrag Nr. _____ vom _____

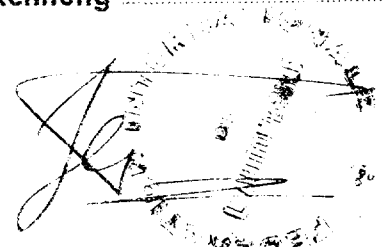
Nachtrag Nr. _____ vom _____

Nachtrag Nr. _____ vom _____

NACHTRAGSSEITEN:

.....

FIA-Anerkennung



Einstufung gültig ab 1/7/1969

Liste 1969/5

Fotos 60 x 80 mm

Foto B

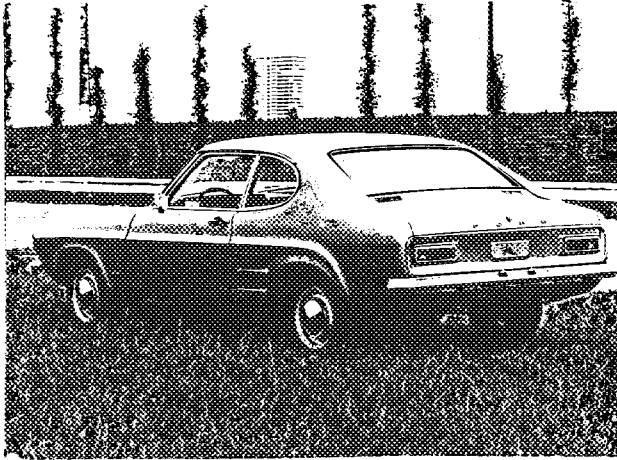


Foto C

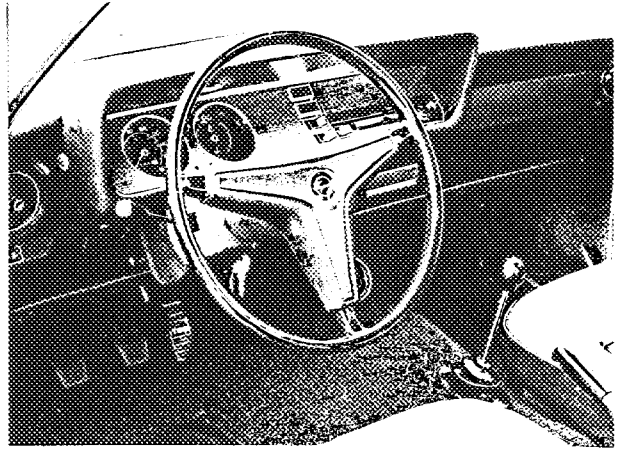


Foto D

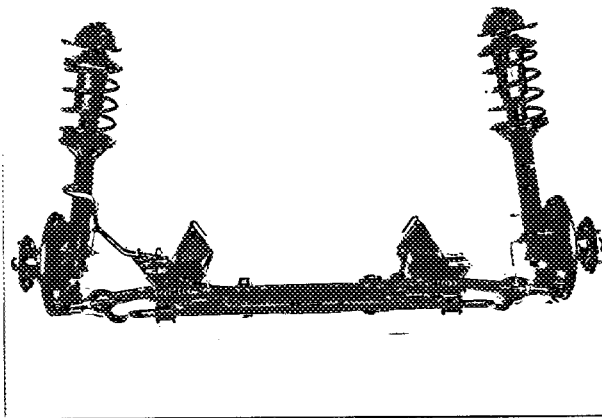


Foto E

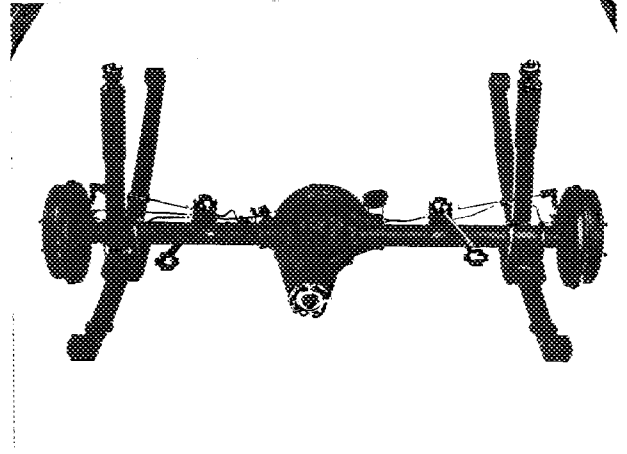


Foto F

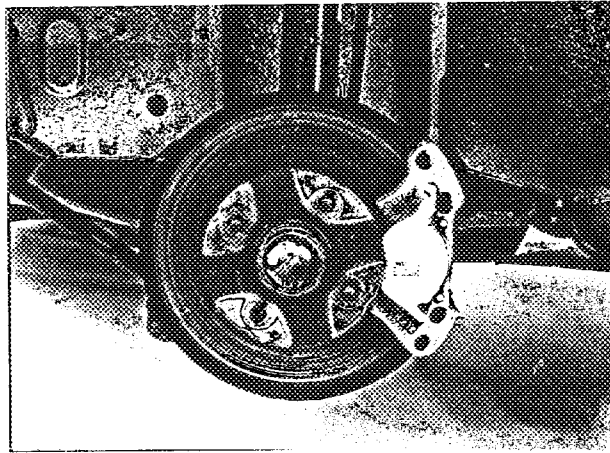


Foto G

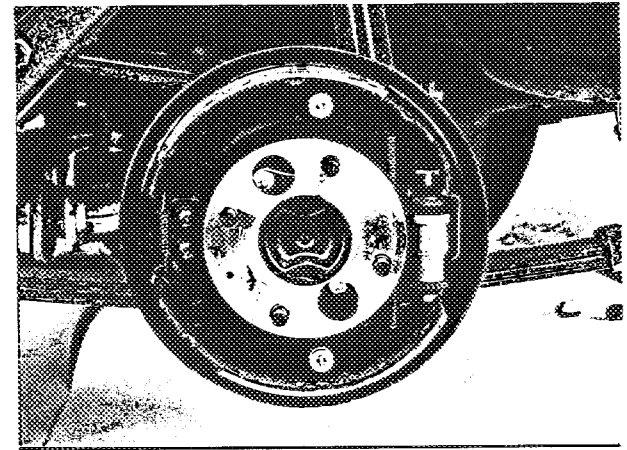


Foto H

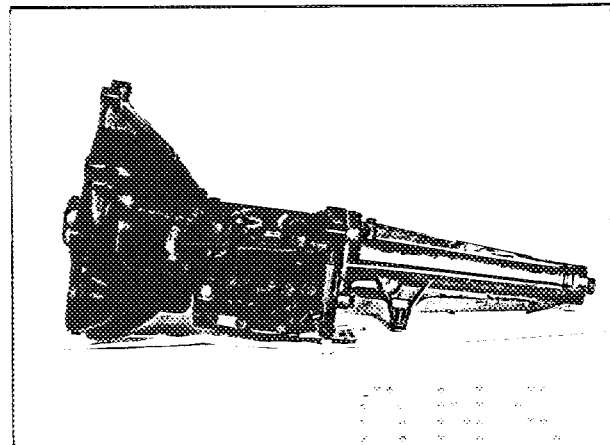
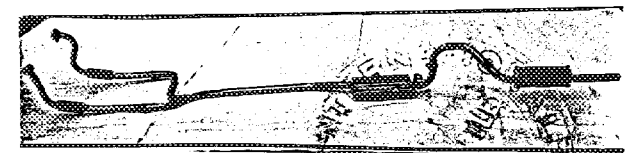


Foto I



Fotos 60 x 80 mm

Foto J

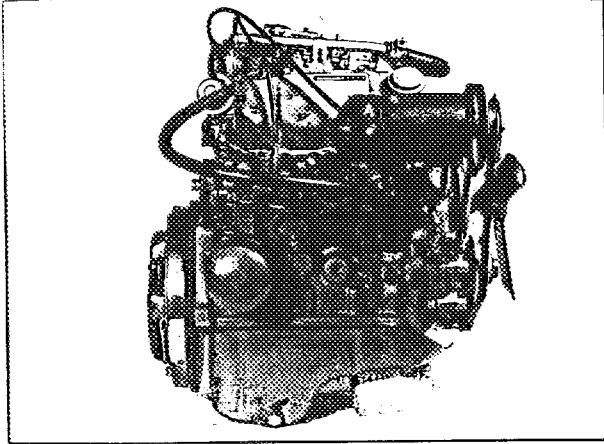


Foto K

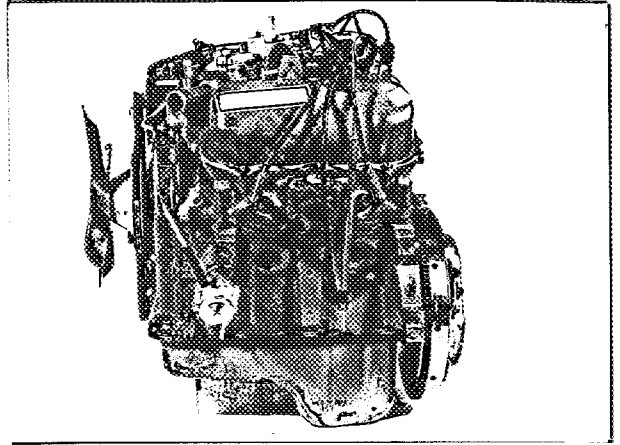


Foto L

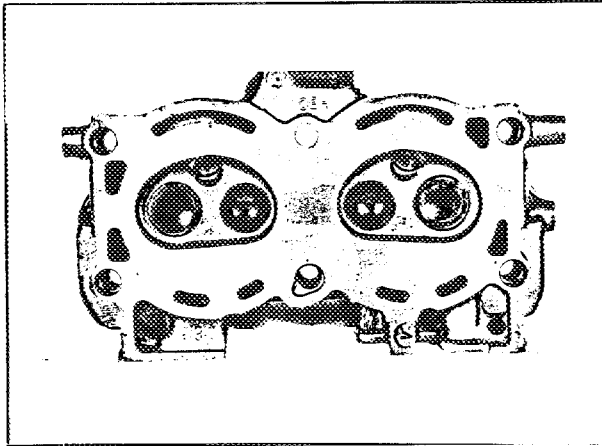


Foto M

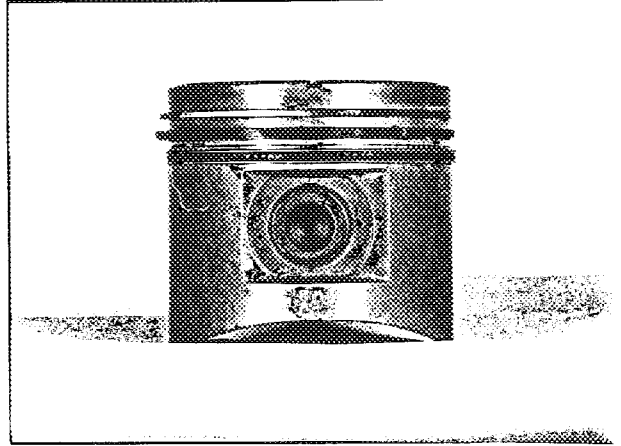


Foto N

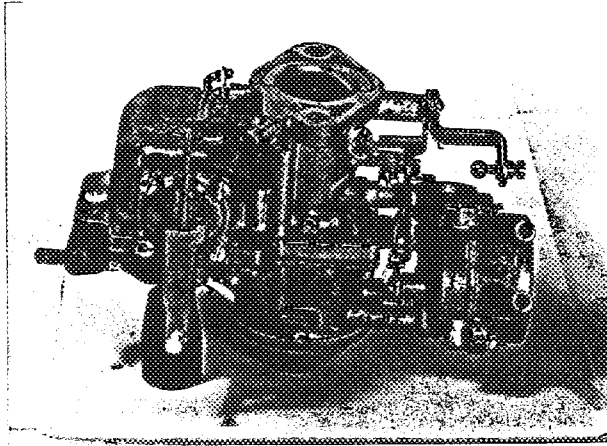


Foto O

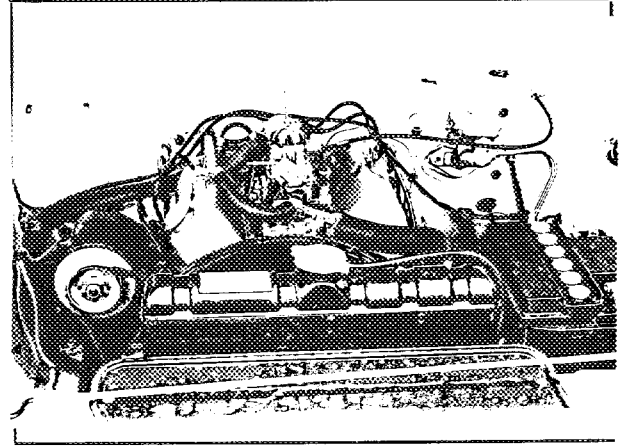


Foto P

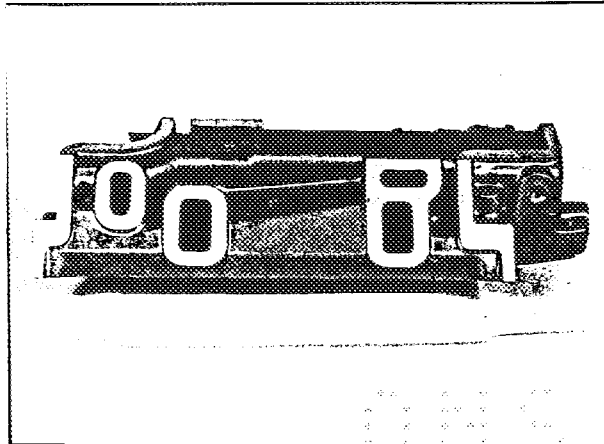
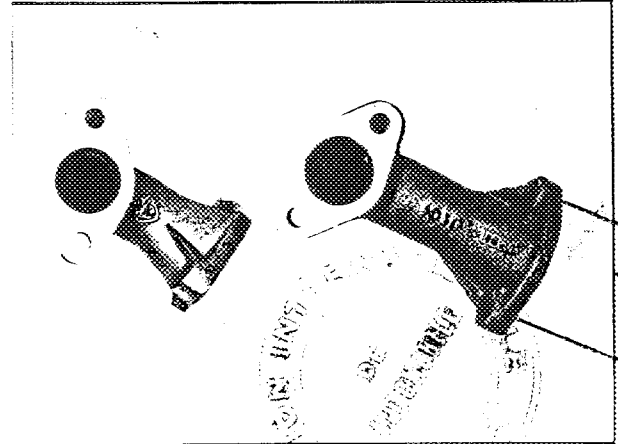
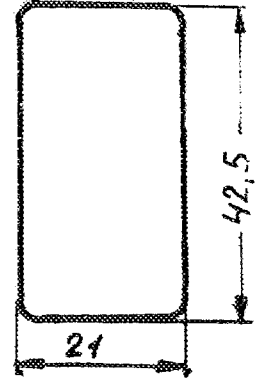


Foto Q



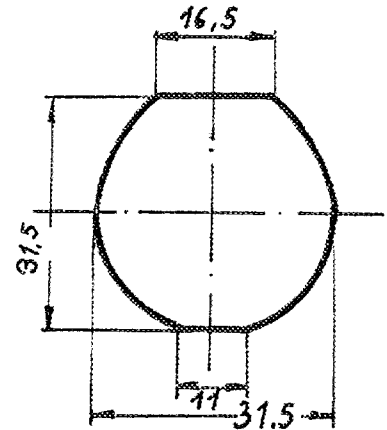
Zeichnung des Ansaugrohres, Seitenansicht gegen Zylinderkopf, mit Ansaugöffnung, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen

Alle 4 Öffnungen des Ansaugrohres und die entsprechenden der Zylinderköpfe sind gleich



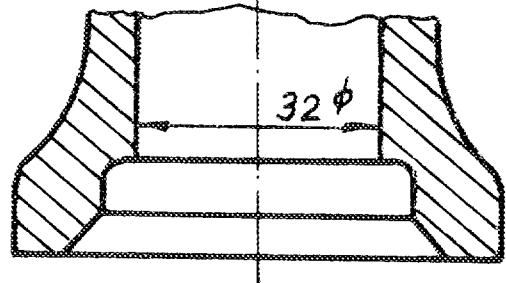
Zeichnung der Einlaßöffnungen des Zylinderkopfes, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen

Die Öffnungen der Auspuffkrümmer entsprechen den Öffnungen im Zylinderkopf



Zeichnung des Auspuffkrümmers, Auslaßöffnungen, Seitenansicht gegen Zylinderköpfe, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen

Auspuffkrümmer
Hosenrohrende

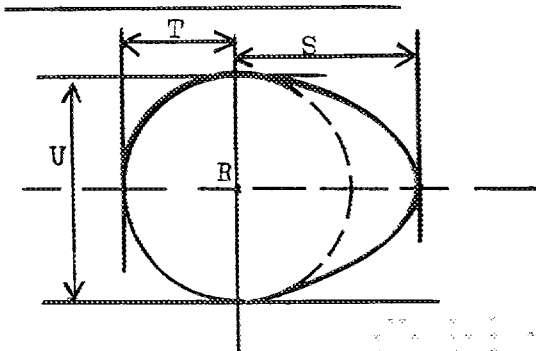


Zeichnung der Auslaßöffnungen des Zylinderkopfes, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen

Toleranzen $\pm 1,0$ mm
Kanäle teilweise nachgearbeitet

Nockenwelle

R = Nockenwelle-Mitte



Einlaß-Nocke

S =	20,361-20,228 mm	0,801-0,796 inches
T =	13,84 -13,77 mm	0,544-0,542 inches
U =	27,68 -27,54 mm	1,09 -1,084 inches

Auslaß-Nocke

S =	20,361-20,228 mm	0,801-0,796 inches
T =	13,84 -13,77 mm	0,544-0,542 inches
U =	27,68 -27,54 mm	1,09 -1,084 inches

Wichtig Die halbfett gedruckten Angaben müssen in jedem Fall in 2 Maß-Einheiten angegeben werden von denen eine das metrische System sein muß. Siehe untenstehende Vergleichstabelle.

Abmessungen und Fassungsvermögen

1. Radstand	2560 ± 50	mm	100,8 ± 1,97	inches
2. Spurweite, vorne	1371 ± 25	mm	54 ± 1	inches *
3. Spurweite, hinten	1345 ± 25	mm	53 ± 1	inches *
*) Veränderungen der Spurweite bei Ausstattung mit anderen Felgen oder Rädern sind im Testblatt anzuführen. Genaue Angabe der Art der Spurweiten-Vermessung in Verbindung mit der hierbei bestehenden Bodenfreiheit erforderlich.				
Diese Bodenfreiheit-Angabe gilt ausschließlich für die Vermessung der Spur und darf keinesfalls als Grundlage für die Zulassung des Fahrzeuges herangezogen werden.				
4. Länge über alles	426,3	cm	167,9	inches
5. Breite über alles	169,6 ± 2,5	cm	66,8 ± 1	inches
6. Höhe über alles	128,0 ± 2,5	cm	50,9 ± 1	inches
7. Fassungsvermögen des Kraftstoffbehälters (einschl. Reserve)	62	Ltr.	16,4	Gallon US
			13,65	Gallon Imp.
8. Anzahl der Sitzplätze	4			
9. Gewicht, Gesamt-Gewicht des Fahrzeuges mit Serien-Ausstattung im fahrbereiten Zustand mit Wasser, Öl und bereiften Reserverad jedoch ohne Kraftstoff und ohne Werkzeuge.	866	kg	1910	lbs
				cwt
Leergewicht nach DIN 70020		kg	920	lbs
				2035
Achslast, vorne kg	600			
Achslast, hinten kg	680			
Standgeräusch DIN-Phon	71			
Fahrgeräusch DIN-Phon	84			

Vergleichstabelle

1 inch / Zoll	=	2,54 cm	1 foot / Fuß	=	30,4794 cm
1 square inch / Quadrat-Zoll	=	6,452 cm ²	1 Cubik-inch / Kubik-Zoll	=	16,387 cm ³
1 pound / Pfund	=	453,593 gr	1 hundred Weight (cwt)	=	50,802 kg
1 pint (pt)	=	0,568 Ltr.	1 quart US	=	0,9464 Ltr.
1 gallon US	=	3,785 Ltr.	1 gallon Imp.	=	4,546 Ltr.

Fahrgestell und Karosserie (Fotos A, B und C)

20. Art des Aufbaues: unabhängig / selbsttragend Stahlblech
21. selbsttragend Bauart, Werkstoff
 unabhängig Bauart -
22. Werkstoff des Fahrgestelles Stahlblech
23. Werkstoff der Karosserie Stahlblech
24. Anzahl der Türen 2 Werkstoff Stahlblech
25. Werkstoff der Motorhaube Stahlblech
26. Werkstoff der Kofferhaube Stahlblech
27. Werkstoff des Rückfensters Sicherheitsglas
28. Werkstoff der Windschutzscheibe Sicherheitsglas/Verbundglas
29. Werkstoff der Fenster der vorderen Türen Sicherheitsglas
30. Werkstoff der Fenster der hinteren Türen -
31. Art der Scheiben, Betätigung der Türfenster versenkbar, durch Kurbelapparat
Sicherheitsglas
32. Werkstoff der hinteren Seitenscheiben Sicherheitsglas
33.

Zubehör und Ausstattung

38. Heizungsanlage: ja - nein auf Sonderwunsch
39. Klimaanlage: ja - nein
40. Lüftungsanlage: ja - nein
41. Vordersitz, Art der Ausstattung Einzelstutze
42. Gewicht, vordere Sitze bzw. Sitzbank je 9,7 kg 21,3 lbs
 mit Rahmen, Rücklehne und Gleitschienen, ausgebaut
43. Hintere Sitze, Art der Ausstattung Sitzbank
44. Werkstoff der Stoßstange, vorne Stahlblech Gewicht 3,5 kg 7,72 lbs
45. Werkstoff der Stoßstange, hinten Stahlblech Gewicht 3,6 kg 7,96 lbs
46. kg lbs

Räder

50. Art der Räder bzw. Felgen Scheibenräder, Tiefbett
51. Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung) 6,33 kg 14 lbs
52. Art der Befestigung Stehbolzen, mit Muttern
53. Felgendimension mm 4 1/2 J 13 inches
- 53a Felgendurchmesser 330 mm 13 inches
54. Felgenbreite 114,3 mm 4 1/2 inches
55. Reifendimensionen 6,00 S13 mm inches
oder 165 SR 13

Lenkung

60. Bauart Zahnstangensicherheitslenkung
61. Servo-Lenkung: ja - nein 3,0
62. Zahl der Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag 3,0
63. Bei Servo-Lenkung
64.



Federung

	Mc. Pherson
70. Vorderrad-Aufhängung (Foto D), Bauart .....	.....
71. Ausführung der Federung	Schraubenfedern
72. Stabilisator (falls vorhanden)	Torsionsstab
73. Anzahl der Stoßdämpfer	1 pro Rad
74. Wirkungsweise	doppelt hydraulisch
78. Hinterrad-Aufhängung (Foto E), Bauart	Starrachse
79. Ausführung der Federung	Blattfedern
80. Stabilisator (falls vorhanden) .....	.....
81. Anzahl der Stoßdämpfer	1 pro Rad
82. Wirkungsweise	doppelt, hydraulisch
83. ....	.....

Bremsen (Fotos F und G)

	Girling-Ford oder ATE-Ford, hydr. Zweikreisübertragung
90. Bauart der Bremsanlage .....	.....
91. Servo-Bremse (falls vorhanden), Wirkungsweise	wahlweise hydr. Saugluft
92. Anzahl der Hauptbrems-Zylinder	1 Tandem

Trommelbremsen

	VORN	1	HINTEN
93. Anzahl der Bremszylinder pro Rad		17,78	0,7
94. Bremszylinder-Bohrung	..... mm in.	228,6	9,0
95. Bremstrommel-Durchmesser (innen)	..... mm in.	179,5	7,07
96. Länge der Bremsbeläge	..... mm in.	44,5	1,75
97. Breite der Bremsbeläge	..... mm in.	zwei	
98. Anzahl der Bremsbacken je Bremstrommel .....	.....	159,35	24,7
99. Wirksame Bremsfläche je Radbremse	..... mm ² sq.in.	..... mm ²	..... sq.in.

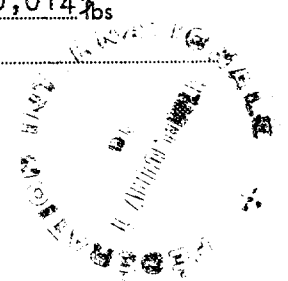
Scheibenbremsen

100. Bremsscheiben-Durchmesser außen	244,6 mm 9,6 in.	..... mm in.
101. Stärke der Brems Scheibe	12,8 mm 0,505 in.	..... mm in.
102. Länge der Bremssegmente	75,2 mm 2,98 in.	..... mm in.
103. Breite der Bremssegmente	52,7 mm 2,09 in.	..... mm in.
104. Anzahl der Bremsbacken je Radbremse	zwei	
105. Wirksame Bremsfläche je Radbremse	6670 mm ² 10,34 sq.in.	..... mm ² sq.in.
106. ....	.....	.....
107. ....	.....	.....



Motor

130. Arbeitsverfahren	Viertakt, Otto			
131. Anzahl der Zylinder	4			
132. Zylinder-Anordnung	V - 60°			
133. Zylinder-Bohrung	84,02 mm	33,15 in.		
134. Kolbenhub	58,86 mm	2,32 in.		
135. Hubraum pro Zylinder	322 cm³	19,71 cu. in.		
136. Gesamthubraum	1288 cm³	78,84 cu. in.		
137. Werkstoff des Zylinderblockes	Grauguss			
138. Werkstoff der Zylinder-Laufbuchsen	-			
139. Werkstoff des Zylinderkopfes	Grauguss	Anzahl	2	
140. Anzahl der Einlaßöffnungen	je 2			
141. Anzahl der Auslaßöffnungen	je 1			
142. Verdichtungsverhältnis	9,42 - 8,40			
143. Inhalt eines Verdichtungsraumes	31,936-33,436 cm³	1,955 - 2,04 cu. in.		
144. Werkstoff des Kolbens	Leichtmetall			
145. Anzahl der Kolbenringe	3			
146. Entfernung Kolbenbolzenmitte / Kolbenkrone	45,18 ± 0,05 mm	1,78 ± 0,00197 inches		
147. Kurbelwelle: <u>gegossen</u> / geschmiedet				
148. Bauart der Kurbelwelle	Sphäroguss			
149. Anzahl der Kurbelwellen-Hauptlager	3			
150. Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckel	grauguss			
151. Motorschmierung: <u>Trockensumpf</u> / Ölwanne				
152. Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne	3,5 Ltr.	6,175 pts	3,7	qu. US
153. Ölkühler: <u>ja - nein</u>	Wasserumlauf mit Pumpe			
154. Art der Kühlung				
155. Fassungsvermögen Kühlwasserumlauf	6,4 Ltr.	11,28 pts	6,79	qu. US
156. Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser	30,5 cm	12	inches	
157. Anzahl der Lüfterflügel	4			
	Pleuel-Lager Dreistofflager			
158. Werkstoff-Pleuellager Durchmesser	54,044 mm	2,127	in.	
159. Pleueldeckel, Artgeteilt Durchmesser	56,85 mm	2,238	in.	
	Gewichte			
160. Schwungscheibe	9,62 kg	21,25	lbs	
161. Schwungscheibe mit Kupplung	15,54 kg	34,25	lbs	
162. Kurbelwelle	10,25 kg	22,6	lbs	
163. Pleuel	0,503 kg	1,113	0,022 lbs	
164. Kolben mit Kolben-Bolzen und Ringen	0,6832 ± 0,01 kg	1,507 ± 0,0143	lbs	
165.				



Motor (Viertaktverfahren)

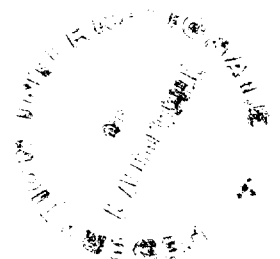
170. Anzahl der Nockenwellen 1
 171. Anordnung der Nockenwelle zentral
 172. Art des Nockenwellenantriebes Stirnräder
 173. Art der Ventilbetätigung Stößel, Stoßstangen, Kipphebel
 174.

EINLASS (siehe Seite 4)

180. Werkstoff des Ansaugrohres / Krümmers Leichtmetallguss
 181. Durchmesser (außen) des Einlaß-Ventiles 32,94 ± 0,38 mm 1,329 ± 0,015 inches
 182. Ventilhub-maximal 9,47 mm 0,382 inches
 183. Anzahl der Ventildfedern je Ventil 1
 184. Art der Ventildfedern Schraubenfedern
 185. Anzahl der Einlaß-Ventile je Zylinder 1
 186. Ventilspiel bei kaltem Motor 0,40 mm 0,0157 inches
 187. Einlaß-Ventil öffnet vor o. T. 23°
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
 188. Einlaß-Ventil schließt nach u. T. 84°
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
 189. Luftfilter, Art Trockenfilter (Papiersternfilter) wahlweise Ölbad
 190.

AUSLASS (siehe Seite 4)

195. Werkstoff des Auspuffkrümmers Stahlguss
 196. Durchmesser (außen) des Auslaß-Ventiles 30,38 ± 0,38 mm 1,19 ± 0,015 inches
 197. Ventilhub-maximal 9,47 mm 0,382 inches
 198. Anzahl der Ventildfedern je Ventil 1
 199. Art der Ventildfedern Schraubenfedern
 200. Anzahl der Auslaß-Ventile je Zylinder 1
 201. Ventilspiel bei kaltem Motor 0,40 mm 0,0157 inches
 202. Auslaß-Ventil öffnet u. T. 65°
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
 203. Auslaß-Ventil schließt nach o. T. 42°
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
 204.



Fabrikat Ford Capri Typ ECJ 1.3 1 LC/HG FIA/CSI Homologation Nr. 5295

Vergaser (Foto N)

210. Anzahl der Vergaser 1
211. Bauart Fallstrom
212. Fabrikat Ford
213. Typ / Modell C 8 GH-D
214. Anzahl der Gemisch-Auslaßöffnungen 1
215. Durchmesser des Ansaugrohres (oder der Saugrohre) Vergaser-Seite 28 mm
216. Nenn-Durchmesser des Lufttrichters 22 mm

Einspritzung (falls vorhanden)

220. Fabrikat der Einspritzpumpe
221. Anzahl der Kolben
222. Typ der Einspritzpumpe
223. Gesamtzahl der Einspritzdüsen
224. Anordnung der Einspritzdüsen
225. Durchmesser des Ansaugrohres mm inches
226.

Motor-Zubehör

230. Kraftstoffpumpe: Antrieb mechanisch / elektrisch mechanisch
231. Anzahl 1
232. Art der Zündung Batteriezündung
233. Anzahl der Zündverteiler 1
234. Anzahl der Zündspulen 1
235. Anzahl der Zündkerzen je Zylinder 1
236. Art der Lichtmaschine wahlweise Gleichstrom/Drehstrom
237. Art des Lichtmaschinen-Antriebes Keilriemen
238. Spannung 14 Volt Ladespannung
239. Anzahl der Batterien 1
240. Anordnung der Batterie im Motorraum
241. Spannung 12 Volt
242.

Motorleistungen und Fahrzeug-Geschwindigkeit (laut Hersteller-Katalogangaben)

250. Leistung des Motors 53 PS / DIN / ~~SAE~~ 5000 U/min
251. Drehzahl maximal 5000 U/min Leistung 53 PS
252. Größtes Drehmoment 9,8 mkg bei 2400 U/min DIN
253. Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges 135 km/h 84 mph
254.

Fabrikat Ford Capri Typ ECJ 1.3 1 LC/H8 PIA/CSI Homologation Nr. 5295

Kraftübertragung

Kupplung

260. Bauart der Kupplung Einscheiben, Trockenkupplung
261. Anzahl der Kupplungs-Scheiben 1
262. Durchmesser der Kupplungs-Scheibe 214,5-215,5 mm 8,45 - 8,5 inches
263. Durchmesser der Kupplungsbeläge, innen 144 - 145 mm 5,68-5,71 inches
 Durchmesser der Kupplungsbeläge, außen 215 - 216 mm 8,48-8,51 inches
264. Art der Kupplungs-Betätigung mechanisch, wahlweise hydr.
265.

Wechselgetriebe (Foto H)

270. Art der Schaltung Knüppelschaltung
 Fabrikat des Getriebes FORD Modell/Typ manuell
271. Anzahl der Gänge (vorwärts) 4
272. Anzahl der synchronisierten V-Gänge 4
273. Anordnung des Schalthebels Mittelkonsole
274. Automatisches Getriebe, Fabrikat Typ
275. Anzahl der Gänge (vorwärts)
276. Anordnung des Schalthebels

277	Schaltgetriebe		Automatischer Getriebe		Zusätzliche Getriebe-Übersetzung/Automatisch			
	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne
1	3,42/1	16/29			2,896	16/29		
2	1.97/1	24/25			1.664	24/25		
3	1.37/1	29/21			1.257	28/22		
4	1.00	direkt			1.00	direkt		
5	Konstante 18/34				Konstante 20/32			
6								
RÜCK- WÄRTS	3,66:1	16/31			3,2			

278. Schongang-Getriebe Typ
279. Anzahl der Vorwärtsgänge mit Schongang-Getriebe
280. Übersetzungs-Verhältnis des Schongang-Getriebes
281.

Antriebsachse

290. Bauart der Antriebsachse Hypoidverzahntes Teller- und Kegelrad
291. Art des Ausgleichsgetriebes Kegelraddifferential
292. Art der Ausgleichssperre (falls vorhanden)
293. Übersetzungs-Verhältnis des Ausgleichsgetriebes 4,11:1 Anzahl der Zähne 37/9
294. Übersetzung wahlweise serienmäßige lieferbar 4,63:1 37/8
 Übersetzung-Verhältnis

Vom Hersteller lieferbare Sonderausrüstungen gegenüber der im vorliegenden Testblatt festgelegten Ausführungen:

Auf Wunsch werden geliefert:

Rechtslenkung

Felgen 5" J 13 (Gewicht 6,04 kg)

elektrische Kraftstoffzusatzpumpe (Export)

Ausführung ohne Bremskraftverstärker mit folgenden Bremsen:

vorne: Scheibenbremsen

100:	241,5 mm	9,51 in.
101:	9,6 mm	0,378 in.
102:	61 mm	2,405 "
103:	50 mm	1,97 "
104:	2	
105:	5710 mm ²	8,89 sq. in.

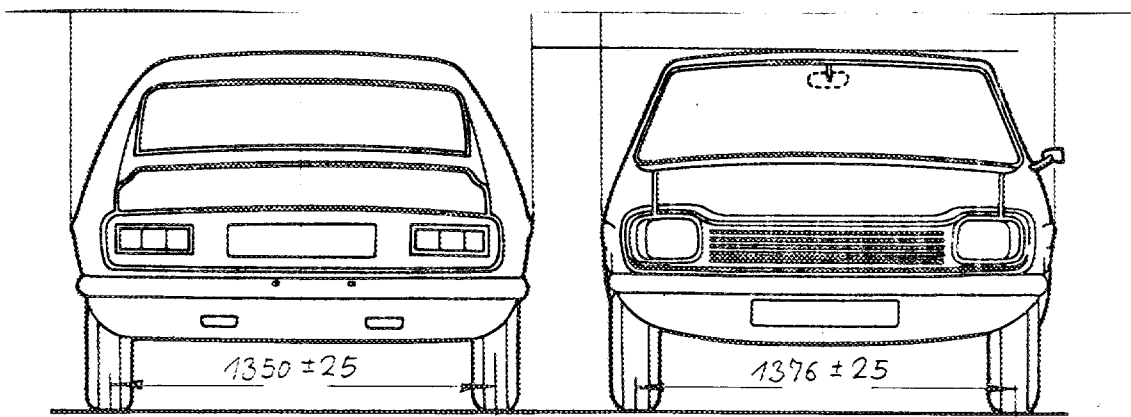
hinten: Trommelbremsen 8"

93:	1	
94:	19,05 mm	0,752 in.
95:	203,2 mm	8,0 in.
96:	159 mm	6,27 in.
97:	38,1 mm	1,5 in.
98:	2	
99:	12190 mm ²	18,99 sq. in.

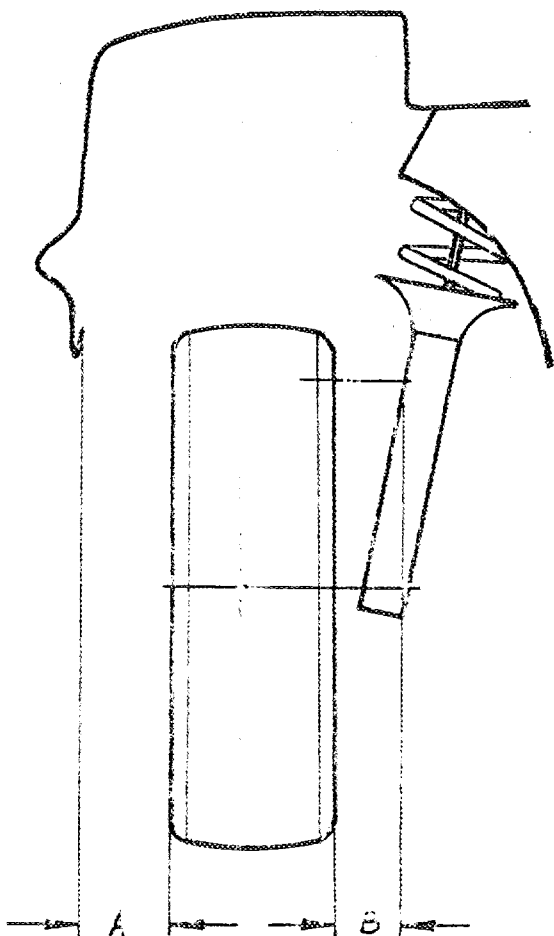
Motor 1.3 1 LC, der in folgenden Punkten abweicht:

250:	50 DIN PS bei 5000 U/min.
251:	5000 U/min. 50 PS DIN
252:	9,5 mkp bei 2500 U/min.
253:	133 km/h 82,7 mph
216:	20,5 mm
146:	44,33 ± 0,05 mm 1,747 ± 0,00197 in.
142:	8,79 : 7,69 : 1

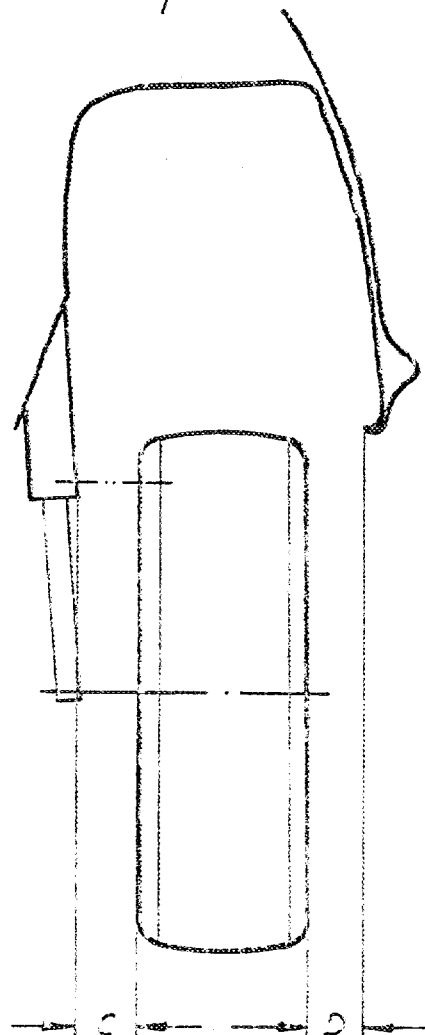
Bei Verwendung der auf Wunsch lieferbaren Felgen 5" J 13 (Gewicht 6,04 kg) ergeben sich folgende Spurweiten:



vorne / front



hinten / rear



Mit Felge 5"J-13 und Reifen 165 SR 13 ergeben sich folgende Masse:

A	=	31 mm	1,22 in.
B	=	26 mm	1,03 in.
C	=	60 mm	2,36 in.
D	=	48 mm	1,89 in.



Vom Hersteller lieferbare Sonderausrüstungen gegenüber der im vorliegenden Testblatt festgelegten Ausführungen:

X-Ausstattung:

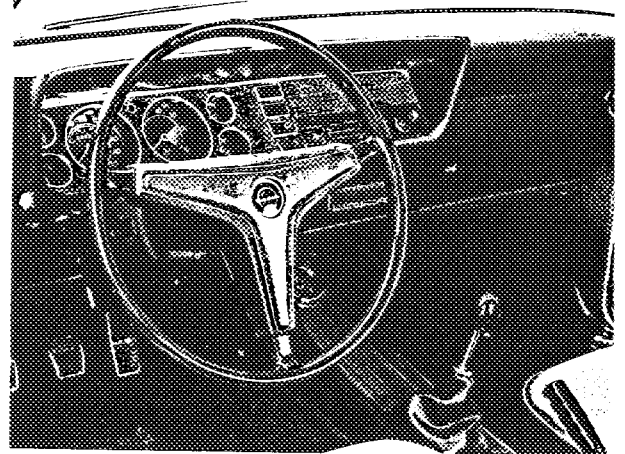
Einzel-Ruhesitze vorn
Einzel-Sitzformung hinten
Aufklappbare Mittelarmlehne hinten
Abblendbaren Innenspiegel
Zweiklanghorn
Kontrolleuchte für Handbremse
2. Rückfahrscheinwerfer
2. Innenraumleuchte
X-Schriftzug

L-Ausstattung:

Radzierringe
abschliessbarer Tankverschluss
Stosstangenhörner mit Gummipuffern
Seitenzierblenden
seitl. Zierleisten
Auspuffblende
L-Schriftzug

GT-Ausstattung:

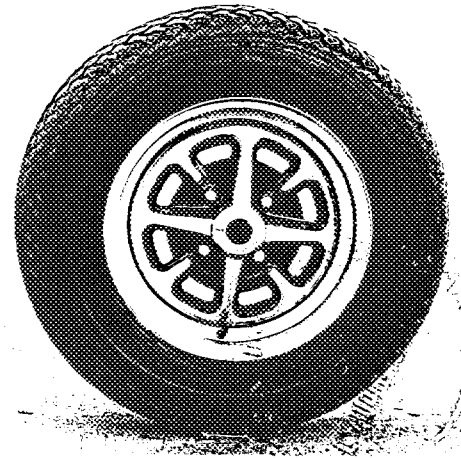
Instrumentengruppe zusätzlich mit Drehzahlmesser, Öldruckmesser,
Voltmeter und Tageskilometerzähler
Gürtelreifen 165 SR 13 schlauchlos
Bremskraftverstärker
Mittelkonsole mit Uhr
Zigarettenanzünder
Armlehne mit eingearbeitetem Haltegriff
GT-Schriftzug



R-Ausstattung:

Felgen 5 J 13
Lederlenkrad
2 Halogen-Fernscheinwerfer
Karten Leselampe
seitliche Zierleisten
R-Schriftzug

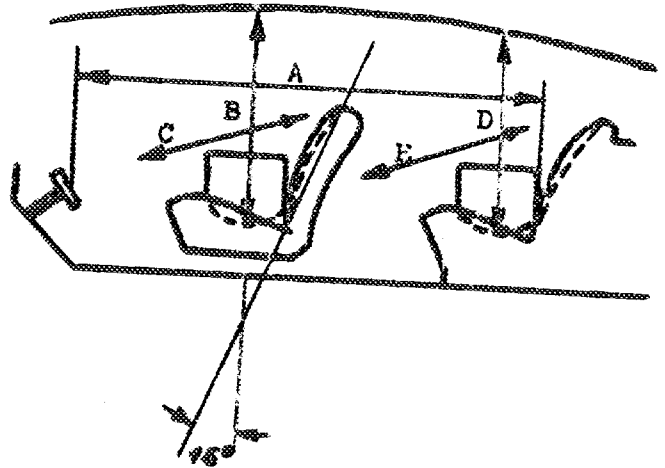
Kunstleder bezogenes Dach



Vom Hersteller lieferbare Sonderausrüstungen gegenüber der im vorliegenden Testblatt festgelegten Ausführungen:

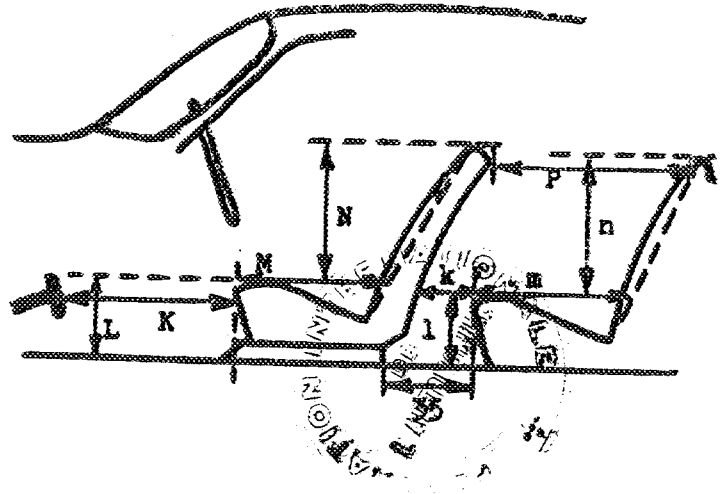
Masse in cm

	Masse min:	Masse vorh.	inches
A	160	173,5	68,4
B	85	94,3	37,2
C	110	133,4	52,7
D	85	94,3	37,2
E	110	133,4	52,7



Masse in cm

	Masse min.	Masse vorh.	inches
k	15	22,2	8,75
k+l+m	95	100,1	39,4
K+L+M	120	123,7	48,8
L		26,0	10,25
M		49,9	19,65
N		40,2	15,87
l	90 % l	33,7	13,3
m	85 % M	44,2	17,45
h	80 % N	46,2	18,2
p	80 % k+m	64,7	25,5



Fédération Internationale de l'Automobile

**Nachtrag zum Testblatt-Ergänzung zur Gruppe 2
 gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz**

Hersteller FORD-WERKE AG., Köln
 Für Baumuster/Typ Capri ECJ 1.3 1 LC/HC

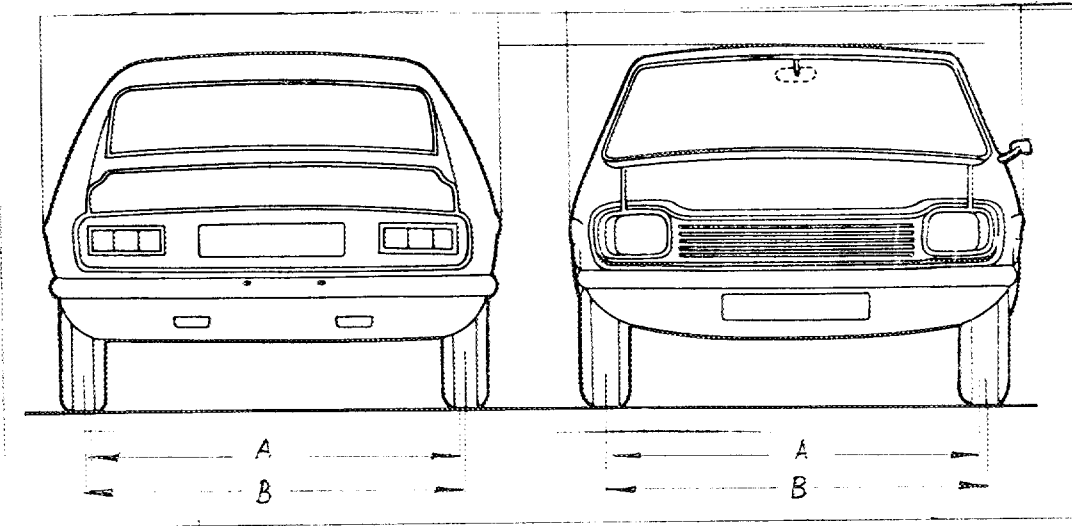
Vom Hersteller lieferbare Ausrüstungen, welche nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 zulässig sind.

Leichtmetallfelge Minilite 6" J 13 Gewicht 4,2 kg Teil-Nr. 0 860 083
 magnesium wheel 7" J 13 weight 4,5 kg part-no. 0 860 084

Bei Verwendung dieser Leichtmetallfelgen ergeben sich folgende Spurweiten:
 By using this magnesium wheels the tracks will be the following:

A 6" J 13 hinten 1375 ± 25 mm vorne 1401 ± 25 mm ($54 \pm 1 - 55,1 \pm 1$ inch)
 B 7" J 13 rear 1394 ± 25 mm front 1420 ± 25 mm ($55 \pm 1 - 56 \pm 1$ inch)

Diese Felgen können mit Reifen 165 SR 13 oder 175 SR 13 versehen werden.
 This wheels can be outfitted with tyres 165 SR 13 or 175 SR 13



Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes

AD-VA/S-TW M.N. 1969
[Signature]

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt

gültig ab

1/7/1969

Liste

1969/5

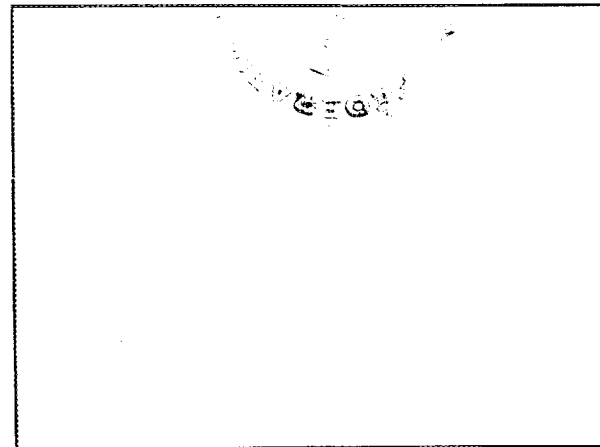
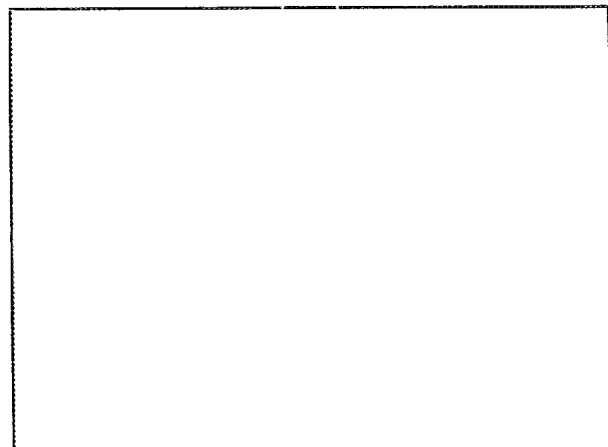
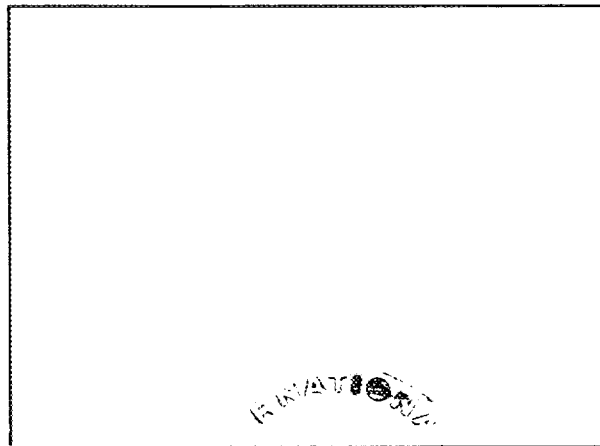
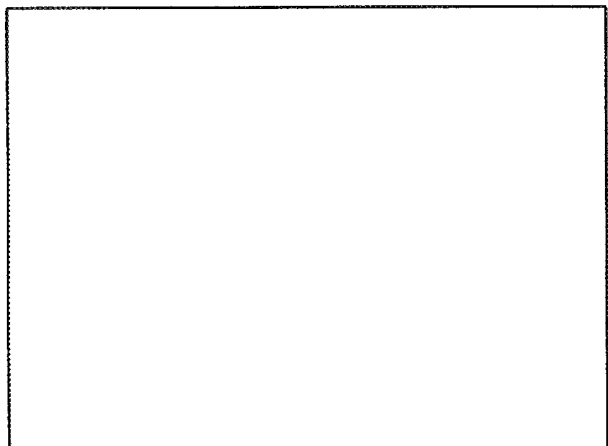
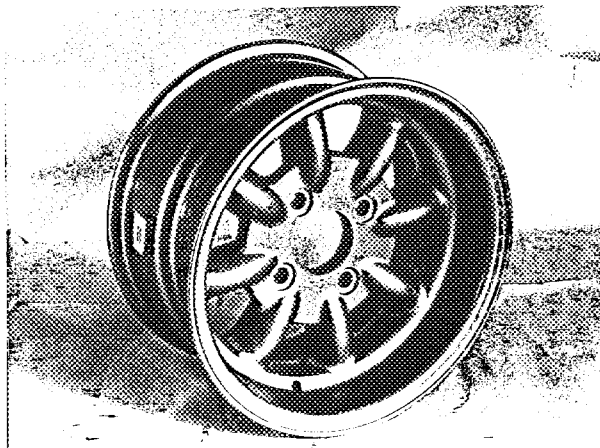
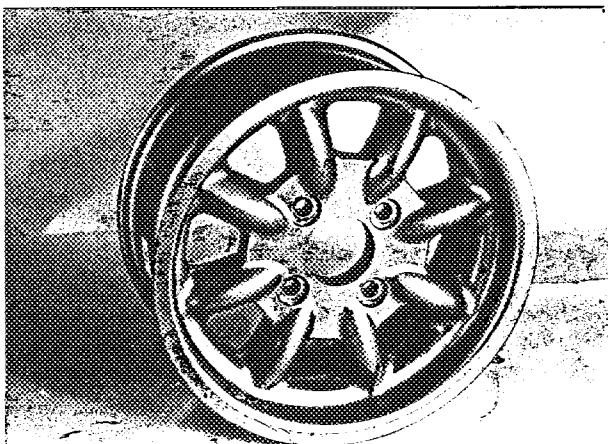
NACHTRAGSSEITEN:

1 FIA-Stempel

Unterschrift

[Circular stamp: FIA/CSI HOMOLOGATION...]
[Signature]

Fotos 60 x 80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen



Fédération Internationale de l'Automobile

**Nachtrag zum Testblatt-Ergänzung zur Gruppe 2
 gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz**

Hersteller FORD-WERKE AG., Köln
 Für Baumuster/Typ Capri ECJ 1.3 1 LC/HC

Vom Hersteller lieferbare Ausrüstungen, welche nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 zulässig sind.

Bilstein Federbein rechts/r.h.	Teil-Nr.	0 860 064
Bilstein strut links/l.h.	"	0 860 063
Bilstein Stossdämpfer	"	0 860 065
Bilstein shock absorber	"	
Zwischenflansch für Federbein zur Korrektur von Sturz und Nachlauf rechts/r.h.	Teil-Nr.	0 860 082
Spacer for correction of camber and castor links/l.h.	"	0 860 081
Lichtmaschine (Rallye-Ausführung, 55 A)	"	0 860 039
Alternator (rally equipment, 55 A)	"	
Ölkühler Einbausatz	"	0 860 031
Oil cooler kit	"	
Kotflügelverbreiterungen vorn links	Teil-Nr.	0 860 076
Kotflügelverbreiterungen vorn rechts	"	0 860 077
Wing extension kit front and rear hinten links	"	0 860 078
hinten rechts	"	0 860 079
Armaturenbrett für Wettbewerbe	"	0 860 080
Competition dash panel	"	
Zwischenlage zwischen Blattfeder u. Achsrohr	Teil-Nr.	0 860 062
Spacer block between leaf spring and axle tube	"	
H.D.-Stützlager f. Bilstein Federbein	Teil-Nr.	0 860 036
H.D.-topmount for Bilstein struts	"	
Export Motorträger verstärkte Ausführung	Teil-Nr.	0 860 075
H.D. Export cross member	"	

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes D-VALS-TW Mai 1969 *[Signature]*

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt
 gültig ab 1/7/1969 Liste 1969/5

NACHTRAGSSEITEN: 3 FIA-Stempel

Unterschrift

[Signature]

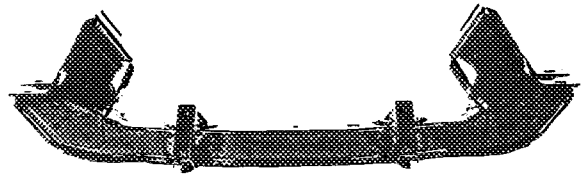
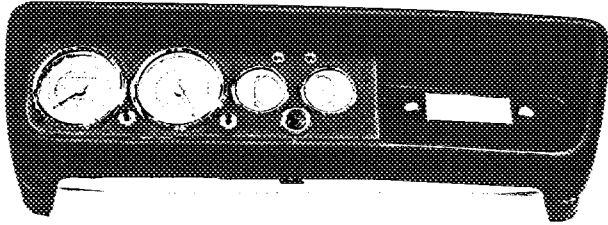
LC/HC

Fabrikat FORD Capri

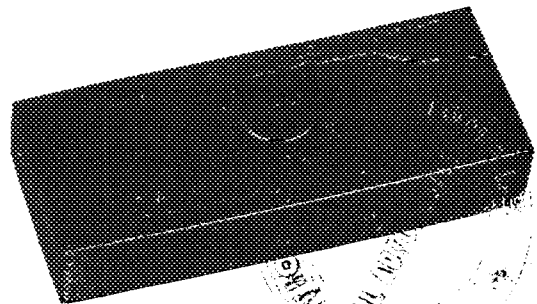
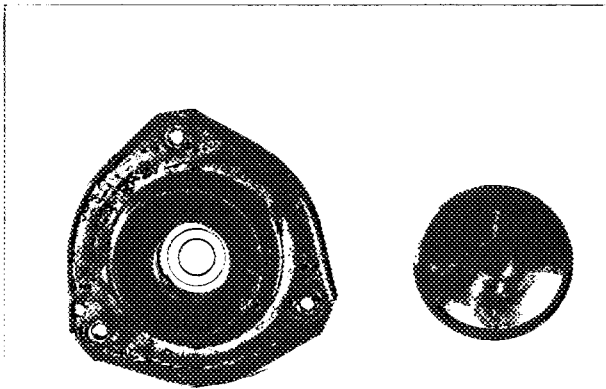
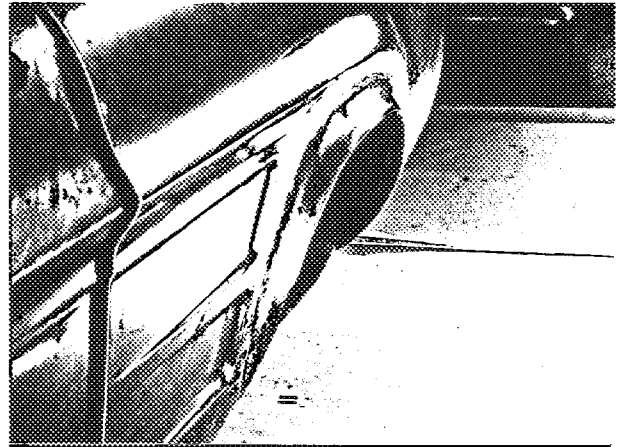
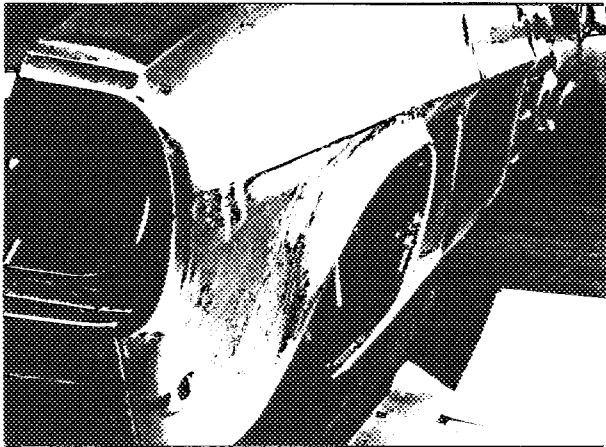
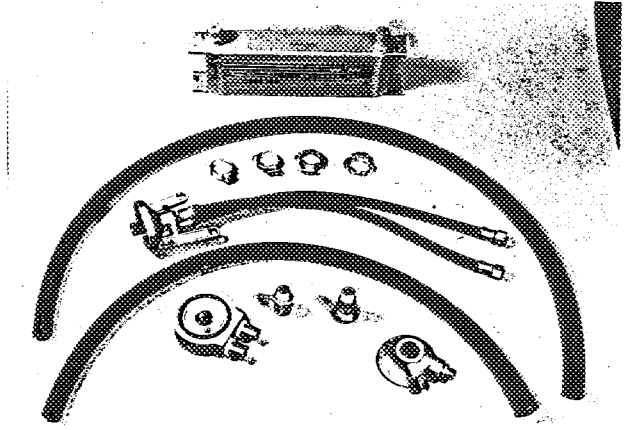
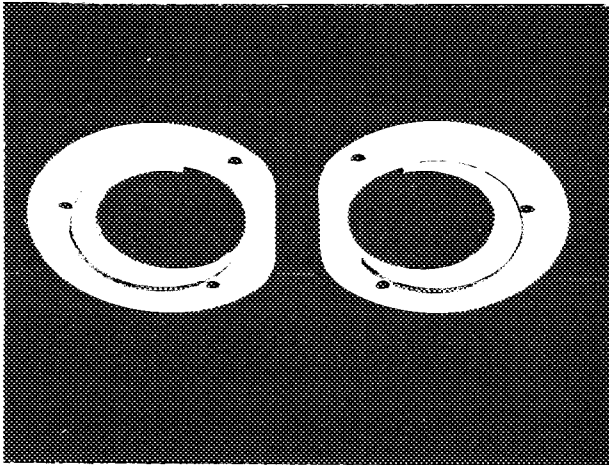
Typ ECJ 1.3 l

FIA/CSI Homologations-Nachtrag Nr. 5295

2/2v



Fotos 60x80:
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen



NACHTRAGSSEITEN: 4

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt-Ergänzung zur Gruppe 2
 gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller FORD-WERKE AG., Köln
 Für Baumuster/Typ Capri ECJ 1,3 1 LC/HC

Vom Hersteller lieferbare Ausrüstungen, welche nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 zulässig sind.

Hinterachsübersetzungen:

rear axle ratios:	3,44 : 1	31/9	Teil-Nr.	0 449 049
	3,7 : 1	37/10	"	0 449 623
	3,89 : 1	35/9	"	0 449 616
	4,0 : 1	36/9	"	0 449 296
	4,37 : 1	35/8	"	0 449 283
	5,14 : 1	36/7	"	0 620 865
	5,83 : 1	35/6	"	0 620 951

Batteriekonsole (Batteriebefestigung im Kofferraum)
 bei Verwendung dieser Konsole entfällt die Konsole im
 Motorraum Teil-Nr. 0 860 035

Battery carrier (battery in the boot)
 when using this battery carrier there is no battery carrier
 in the engine compartment.

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes AD-VA/S-TW Mai 1969 *[Signature]*

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt
 gültig ab 1/7/1969 Liste 1969/5

NACHTRAGSSEITEN: 5 FIA-Stempel

Unterschrift *[Signature]*

FIA/CSI-Homologation Nr. 5295
Nachtrag Nr. 4/AE

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt (Berichtigung-~~Korrektur~~^{XXXXXX})

Hersteller FORD-WERKE AG, Köln
Für Baumuster/Typ Capri/ECJ/1,3 l LC/EC
Fahrgestell-Nr. GAEC HS 41 695
Motor-Nr. HS 41 695
Datum der Antragstellung 25.11.1969

Genoue Angaben für die Berichtigung-~~Ergänzung~~^{XXXXXX} des Testblattes:

Seite 5, Nr. 3: Als Toleranz muß $\pm 2,5$ mm angegeben werden.
Die Toleranzangabe im Testblatt ist zu streichen.

Page 5, no. 3: That tolerance should read $\pm 0,1$ inches.
Delete the tolerance deta in the homologation-sheet.

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes

ONS/FIA-Eintragungen

Berichtigung-Ergänzung von FIA anerkannt

gültig ab 1/1 170 Liste 70/1

NACHTRAGSSEITEN:

7

FIA-Stempel

Unterschrift

